

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the phase: 期數名稱：	Phase I of Park Villa 柏巒 第一期
Date of the Sale: 出售日期：	Tender period from 7 November 2017 to 14 November 2017 (subject to the postponement mentioned below) (Note: see “Other matters” below) 招標期由 2017 年 11 月 7 日至 2017 年 11 月 14 日 (受下述延期所限) (注意：請參閱下文「其他事項」)
Time of the Sale: 出售時間：	Commencement date and time of the tender : 2:00 p.m. on 7 November 2017 招標開始日期及時間為 2017 年 11 月 7 日下午 2 時正 Closing date and time of the tender : 10:30 a.m. on 14 November 2017 招標截止日期及時間為 2017 年 11 月 14 日上午 10 時 30 分 (subject to the postponement mentioned below) (Note: see “Other matters” below) (受下述延期所限) (注意：請參閱下文「其他事項」) Tenders must be submitted between the commencement date and time of the tender and the closing date and time of the tender during the following office hours: 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (or, on the closing date of the tender, to the closing time of the tender) from Monday to Friday (excluding Public Holidays) 標書須於招標開始日期及時間與招標截止日期及時間之間之以下辦公時間遞交：星期一至五(公眾假期除外)上午10時正至下午6時正(招標截止日期當日則至招標截止時間)
Place where the sale will take place: 出售地點：	3A/F, New World Tower 2, 18 Queen’s Road Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中18號新世界大廈2期3A樓 (Note: see “Other matters” below) (注意：請參閱下文「其他事項」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目	3
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：	
House No.40 together with Car Park No. B22 屋號40連同B22號停車位 House No.41 together with Car Park No. B21 屋號41連同B21號停車位 House No.42 together with Car Park No. B20 屋號42連同B20號停車位	

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Subject to “Other matters”, sale by Tender – see details and particulars in the tender notice for the residential properties. From 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on 7 November 2017 and between 10:00 a.m. and 6:00 p.m. from 8 November 2017 (Monday to Friday, excluding public holidays) up to the closing date and time of the tender, the tender notice and other relevant tender documents of the residential properties will be made available for collection free of charge at 3A/F, New World Tower 2, 18 Queen's Road Central, Hong Kong.

受制於其他事項，以招標方式出售 – 請參閱每個住宅物業的招標公告的細節和詳情。從2017年11月7日下午2時正至下午6時正，及從2017年11月8日起由上午10時正至下午6時正直至招標截止日期及時間(星期一至五，公眾假期除外)，各住宅物業招標公告及其他有關招標文件可於香港中環皇后大道中18號新世界大廈2期3A樓免費領取。

Notwithstanding anything herein provided, if typhoon signal no.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is issued in Hong Kong at any time from 8:00 a.m. to 10:30 a.m. on the day on which the closing time of the tender falls, the closing time of the tender will automatically be postponed to 10:30 a.m. on the next succeeding working day (excluding Saturday, Sunday and public holidays).

即使本銷售安排資料另有規定，如在招標截止時間當日上午8時至上午10時30分內的任何時間，8號或以上颱風訊號在香港懸掛或黑色暴雨警告在香港發出，招標截止時間將自動延至隨後的下一個工作日上午10時30分(星期六、日及公眾假期除外)。

Other matters:

其他事項：

The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender and/or the place where the sale will take place in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending this Sales Arrangements and/or issuing new sales arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改本銷售安排及/或發出新銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間及/或出售地點。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Subject to “Other matters”, sale by Tender – see details and particulars in the tender notice for the residential properties. From 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on 7 November 2017 and between 10:00 a.m. and 6:00 p.m. from 8 November 2017 (Monday to Friday, excluding public holidays) up to the closing date and time of the tender, the tender notice and other relevant tender documents of the residential properties will be made available for collection free of charge at 3A/F, New World Tower 2, 18 Queen's Road Central, Hong Kong.

受制於其他事項，以招標方式出售 – 請參閱每個住宅物業的招標公告的細節和詳情。從2017年11月7日下午2時正至下午6時正，及從2017年11月8日起由上午10時正至下午6時正直至招標截止日期及時間(星期一至五，公眾假期除外)，各住宅物業招標公告及其他有關招標文件可於香港中環皇后大道中18號新世界大廈2期3A樓免費領取。

Notwithstanding anything herein provided, if typhoon signal no.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is issued in Hong Kong at any time from 8:00 a.m. to 10:30 a.m. on the day on which the closing time of the tender falls, the closing time of the tender will automatically be postponed to 10:30 a.m. on the next succeeding working day (excluding Saturday, Sunday and public holidays).

即使本銷售安排資料另有規定，如在招標截止時間當日上午8時至上午10時30分內的任何時間，8號或以上颱風訊號在香港懸掛或黑色暴雨警告在香港發出，招標截止時間將自動延至隨後的下一個工作日上午10時30分(星期六、日及公眾假期除外)。

Other matters:

其他事項：

The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender and/or the place where the sale will take place in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending this Sales Arrangements and/or issuing new sales arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改本銷售安排及/或發出新銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間及/或出售地點。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本可供公眾免費領取於:

3A/F, New World Tower 2, 18 Queen's Road Central, Hong Kong
香港中環皇后大道中18號新世界大廈2期3A樓

Date of Issue (發出日期): 2-11-2017